

[Accueil](#)
[Revenir à l'accueil](#)
[Collection](#)
[Trésor des remèdes secrets pour les maladies des femmes](#)
[Collection](#)
[1597 - Trésor des remèdes secrets pour les maladies des femmes - veuve Gabriel Buon](#)
[Item](#)
[1597 - Veuve Gabriel Buon - Trésor des remèdes secrets pour les maladies des femmes - Les Méjanes, Aix-en-Provence](#)

1597 - Veuve Gabriel Buon - Trésor des remèdes secrets pour les maladies des femmes - Les Méjanes, Aix-en-Provence

Auteurs : Marinelli, Giovanni

Description matérielle de l'exemplaire

Format 8°

Pages de l'exemplaire

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

41 Fichier(s)

Généralités sur l'exemplaire

Référence ThRenThRen_1272

Titre long THRESOR // DES REMEDES // SECRETS POVR LES // MALADIES DES // Femmes. // Traduict de Latin en François par M. // I. Liebaut Docteur en Medecine. // Derniere Edition, reueü & corrigee. // [Marque typographique] // A PARIS, // Chez la veufue de GABRIEL // BVON au clos Bruneau à l'i- // mage Saint Claude. // [-] // M. D. XCVII.

Imprimeur(s)-libraire(s) Buon, Gabriel (veuve de)

Date 1597

Identification de l'exemplaire

Lieu de conservation et cote Aix-en-Provence (Fr), Les Méjanes, Vovelle Patrimoine
Fonds ancien , G. 1139

Lien vers la notice du catalogue de l'institution de conservation [Les Méjanes bibliothèques et archives d'Aix-en-Provence](#)

Sources de la numérisation Photographies de travail, Anne Réach-Ngô

Type de numérisation Numérisation partielle

Marques d'appropriation

Présence d'annotations manuscrites L'exemplaire ne comprend pas d'annotations manuscrites.

Indications sur la notice

Contributeur

- Réach-Ngô, Anne
- Vervent-Giraud, Sylvie (révision)

Droits

- Image(s) : Bibliothèque Méjanes, Aix-en-Provence
- Notice : Anne Réach-Ngô (UHA, IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

Citer cette page

Marinelli, Giovanni, 1597 - Veuve Gabriel Buon - Trésor des remèdes secrets pour les maladies des femmes - Les Méjanes, Aix-en-Provence, 1597

Anne Réach-Ngô (UHA, IUF) ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Consulté le 08/08/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/ThresorsRenaissance/items/show/1272>

Notice créée par [Anne Réach-Ngô](#) Notice créée le 19/10/2016 Dernière modification le 31/07/2024

THRESOR
DES REMEDES.
SECRETS POVR LES
MALADIES DES
Femmes.

G 4139

Traduict de Latin en François par M.
I. Liebaut Docteur en Medecine.

Derniere Edition, reueue & corrigee.



A PARIS,
Chez la veufue de GABRIEL
B V O N au clos Bruneau à l'i-
mage Sainct Claude.

M. D. XCVII.





AV LECTEUR.

ENCORE que le corps humain soit composé d'un artifice admirable, accompli en toute sorte de magnificences & beautés, fait & formé sur un exemplaire très-parfait de divinité, assisté d'une chaleur vitale beaucoup plus valide & copieuse que nul autre, conduit, régi & gouverné par une autre ame vinifante surmontant tout autre : si est-ce, qu'il est plus foible, plus delicat, plus tendre, moins sain & plus sujet à maladie que pas un corps des autres animaux. C'est pourquoi Pline se plaint fort de nature, l'appelle nouerque aux hommes, & mere aux autres bestes : Car à grande peine l'homme est sorty hors du ventre de la mère, qu'une infinité de maladies commencent à le circonuerir, le saisir, & s'emparer de sa santé, qui par apres l'accompagnent iusques au dernier soupir de sa vie. Pline fait un nombre certain de tous ces maux, & les reduit au nombre de trois cents : mais qui voudra recercher toutes les especes particulières d'un chacun genre des maladies, toutes les calamitez & ruines de santé qui aduenissent exterieurement, tous les symptomes qui amais venu ny

+ ij

ouys, ny obseruez, surcroissent & naissent de iour en
jour aux despens de la vie: l'on cognostra que le nombre
des maladies qui affligen le corps humain, surpassé de
beaucoup le nombre, non de trois cents seulement, mais
de plusieurs myriades: Tant est miserable le corps hu-
main, qu'il semble que quelque hydre ou malin esprit de
maladie ait conure des sa naissance l'entiere ruine de sa
sante & de sa vie. Or ceste miserable condition suiette à
tant de maladies, est plus à deplorer au corps de la fem-
me, qu'en celui de l'homme. Car, outre les myriades plus
que myriades d'icelles, qui toutes pareilles & sembla-
bles en nombre & espece, mais plus griefues en affli-
ction tormentent le corps de la femme, comme celuy de
l'homme: encores en y a il vne infinité d'autres, qui de
surcroist luy apportent tant de fatigue, que pour le bon
heur de la femme seroit, de souhaitter ne point naistre,
ou soudain apres sa naissance, mourir. Aussi certaine-
ment la vie de la femme ne seroit vne vie, mais plustost
vne langueur miserable en la vie si n'estoit sa fœcundi-
té, qui la fait viure tant de corps que d'esprit en sa po-
sterité. C'est pourquoi les Hebreux ont interpreté le
nom de la premiere femme (Eve) vie, non pas, comme ie
pense qu'elle deust viure, ou ait vescu plus heureusement
que celles qui luy ont succédé: mais parce que sa fœcun-
dité la fait viure & a rendu le nom de son mary A-
dam & le sien immortel en sa posterité. Vray est que
cest etant heureuse fœcundité qui fait viure & reuiure
la femme en sa posterité, ne seroit encor bien assurée si
n'estoit defendue contre tous les assauts de tant de my-
riades de maladies qui à tous momens luy liurent guer-
re mortelle: contregardee & secourue en ses afflictions
par l'art de medecine, inventee de Dieu pour ceste ne-

cessité, &
aduisé & me-
ste sante &
prit charit-
en sa fauer
l'autre des
des femme
lité, de la
rile la ren-
plusieurs
maduers
a mis en
& histo-
lite, mal-
lade. Peu-
dernes, l
parce qu
muable
peine et
precept
ler de l
ils ont
que la
nouue
quel n
appar
ou co-
ou vi-
rilite
ce et
nemi

ceffité, & par les singuliers remedes des doctes & bien
aduisez medecins. Le diuin Hippocrates soigneux de ce-
ste santé & fœcondité de la femme & stimulé d'un es-
prit charitable à la secourir, a écrit quatre liures à part
en sa faveur: En l'un desquels il parle de sa nature. En
l'autre des affecti's virginates. Au tiers des maladies
des femmes ianubiles ou mariees. Ait 4. es causes de steri-
lité, de la maniere de chasser d'elle la sterilité, & de ste-
rilite la rendre fœconde. Outre lesquels quatre liures, en
plusieurs passages de ses Aphorismes, des Coaques anti-
maduersions, des epidemies & autres lieux quasi infinis
amis en auant plusieurs axiomes, theoremes, experieces,
& histoires touchant la nature: santé, fœcondité, sterili-
té, maladies, traitemēt & guarison de la femme ma-
lade. Peu de ses successeurs medecins tāt anciens que mo-
dernes, l'ont feconde en ceste œuvre si charitable, possible,
parce que ceste matiere est tant difficile, tāt obscure, tant
muable & inconstante, come le suet d'icelle, qu'à grand
peine en pourroit-on faire un art stable & arresté par
preceptes & loix innuolables: ains se sont cotétez de par-
ler de la nature, des cōditios & maladies de l'homme, que
ils ont trouue beaucoup plus facile & plus costant suet
que la femme. Toutesfois voicy un thresor & ouvrage
nouveau que i'ay emprunté du Latin & fait Frācois, au-
quel me semble n'estre rien obmis de tout ce qui pourroit
appartenir à la cognoscance de la femme de quelque aage
ou cōditio que puisse, ieune, vieille, vierge, nubile, mariee
ou refue: toutes les occasiōs qui peuvent luy apporter ste-
rilité, & empescher sa fœcondité, à laquelle de la prouide-
ce et voloté de Dieu est appellee: des causes, signes, et eue-
nemēs de toutes les maladies, desquelles, outre les autres

* iy

L
T A B
D E S

qui luy sont communes avec l'homme , sa bonne sante est particulierement offencee : De tous les remedes plus souuerains qui luy peuvent seruir non seulement à tant de myriades de maladies & indispositions , ausquelles de son naturel imbecille & accident exterieurs est sujette: mais aussi à contregarder sa sante , susciter en elle fœcondité & se traicter prudemment avant & durant sa grossesse , & au temps de son enfantement . Oeuure certainement accomplie en tout ce que l'on pourroit souhaiter pour la sante , fœcondité & remedes des maladies de la femme : aussi remply de si grande doctrine & erudition , de tant d'obseruations & histoires touchant ceste matiere , si remarquables , qu'il sera trouué admirable , delectable & profitable , non seulement aux femmes , mais aussi à toutes personnes de bon & sain iugement .
Jouys donc , amy Lecteur , du labeur , diligence & erudition de l'autheur , & ne faictz mal ton profit de ce thresor François tourné du Latin , mais crois , ie te prie , que tous les remedes que tu y trouuera descrits (lesquels à la verité pour l'honneur , excellente & grauité de l'art de medecine ne doivent estre profanez ny diuulguez au populaire) te seruiront fort peu , quoys qu'ils soyent fort singuliers , si tu n'es bien versé aux mysteres & secrets de medecine , ou si tu n'es conduit en l'usage d'iceux par quelque docte , sage & bien aduisé medecin : Autrement ontente toy d'une infinité de beaux discours & histoires fort memorables que tu y recognoistras , touchant la sante , fœcondité & maladies des femmes .

Dieu soit avec toy .

2. fu
Le proie
de la j
Les moi
Palle, ia
Battem
Bouffis
Appel
Degon
Nause
Frissor
Chagi
f.
Resue
Euan
Fiebu

de l'homme, sa bonne santé
seroit non seulement à tant
d'indispositions, auxquelles
sa santé, susciter en elle, soit
fondamentalement. Oeuvre certainement
l'on pourroit souhaiter
remèdes des maladies de la
grande doctrine & erudi-
t'histoires touchant ceste
il sera trouué admirable,
seulement aux femmes,
e bon & sain iugement.
al ton profit de ce thre-
as croz, ie te prie, que
descrits (lesquels à la
granité de l'art de
ny diuulguez au
moy qu'ils soyent fort
x mysteres & secrets
et en l'usage d'iceux
uisé medecin : Au-
de beaux discours
tu y recognoistras,
maladies des femmes.

y.

TABLE DES CHAPITRES DES TROIS LIVRES DE LA santé, fœcondité & maladies des femmes.

Du premier liure.



¶ Ve la femme n'est animant mutil, im-
parfait, mais foible & maladif. cha. 1.
fueillet. 1.

Quelles sont les maladies des femmes,
& les causes d'icelles en general. chap.

2. fueillet 4.

Le project des choses qui seront traitées aux trois livres
de la santé, fœcondité & maladies des femmes. ch. 3. f. 7.
Les mois retenus aux vierges. chap. 4. f. 8.

Palle, jaunastre, ou basanee couleur des vierges. cha. 5. f. 11.
Battement de cœur des vierges. chap. 6. f. 13.

Bouffissure des vierges. chap. 7. f. 15.

Appetit corrompus & depravés des vierges. ch. 8. f. 16.

Degouflement des vierges. chap. 9. f. 17.

Nausee & vomissement des vierges. chap. 10. f. 19.

Frissons, riqueurs, horreurs des vierges. chap. 11. f. 21.

Chagrins, soupirs, gemissement, ris des vierges. chap. 12.
f. 22.

Resueries des vierges. chap. 13. f. 23.

Euanouissement des vierges. chap. 14. f. 25.

Fiebures erratiques des vierges. chap. 15. f. 26.

* 114

Table.

soif & alteration és vierges.	
Faim és vierges.	chap. 16.f.28.
Veille és vierges.	chap. 17.f.30,
Douleur de teste és vierges.	chap. 18.f.34,
Oppressions & estouffemens és vierges	chap. 19.f.35,
Douleurs & pesanteurs aux dos, lombes, & cuisses és vierges.	chap. 20.f.41,
Retention du sperme és vierges.	chap. 21.f.41,
En quelle aage la vierge doit estre mariee & à quel mary.	chap. 22.f.42,
En quel temps se doit faire la conionction du mary avec la femme.	chap. 23.f.46,
Quel tēps de l'annee, quelle partie & heure du tour ou de la nuit est plus couenable pour engedrer. c. 25.f.53	chap. 24.f.49.
Quelles complexions, quels corps, quelle aage plus habile à l'exercice venerien.	
Qui sont ceux qui en sont plus ou moins endommagéz.	
chap. 26.f.57.	
Les debilitez & foiblesses qui suruiennēt aux nouveaux mariez pour l'usage immodéré de Venus. ch. 27.f.61	
Laschement de ventre & d'vrine qui suruiet inuolontairement aux nouveaux mariez si tost qu'ils ont habité ou habitent ensemble.	chap. 28.f.65.
Les stimules ardens aux choses veneriennes. ch. 29.f.67	
Pollution nocturne.	chap. 30.f.72.
Flux spermatique.	chap. 31.f.75
L'erection & této continuē du mēbre genital. c. 32 f.88	
Fureur de l'amary.	chap. 33.f.95
Impuissance d'habiter.	chap. 34.f.96
Reioindre & reunir les nouveaux mariez qui hayēt & fuient la compagnie de l'un l'autre.	chap. 35.f.130.
Incontinence d'vrine au lit.	chap. 36.f.134.

Phanteur d'halaine
 Le project de
 Les especes, diff
 Les signes & presa
 Le temperament s
 me, occasion pr
 L'offence de quel
 sterilité.
 Les vices du spern
 té en l'homme.
 Les vices du mem
 Les vices & offens
 L'obesité & gra
 sterilité tant e
 La maigreur de i
 tant en l'hom
 Les vices & off
 de l'intemper
 Densité de mat
 Douleur de ma
 Inflammation
 Erysipele de m
 Tumeurs en la
 Les tumeurs de
 Scyrrhe ou tum
 Chancre en la
 Ulcères de la m
 Fistules en la
 Rhagadies en
 Condylome en
 Hæmorrhoides

Table.

Ruanteur d'haline.

chap. 37.f.148.

Du second liure.

<i>Le project de ce que sera descrit au 2. li. c 1.f.191.</i>	
<i>Les especes, differences & causes de sterilité c. 2.f.162.</i>	
<i>Les signes & presages de sterilité. chap. 3.f.185.</i>	
<i>Le temperament semblable de l'homme & de la femme, occasion premiere de sterilité. chap. 4.f.195.</i>	
<i>L'offence de quelque partie noble, occasion seconde de sterilité. chap. 5.f.167.</i>	
<i>Les vices du sperme viril, occasion troisieme de sterilité en l'homme. chap. 6.f.198.</i>	
<i>Les vices du membre viril. chap. 7.f.200.</i>	
<i>Les vices & offences des testicules. chap. 8.f.205.</i>	
<i>L'obesite & graisse excessive du corps, cause commune de sterilité tant en l'homme qu'en la femme. c. 9.f.212.</i>	
<i>La maigreur de tout le corps, cause commune de sterilité tant en l'homme qu'en la femme. chap. 10.f.219.</i>	
<i>Les vices & offences de la matrice. Et premierement de l'intemperature d'icelle. chap. 11.f.225.</i>	
<i>Densité de matrice. chap. 12.f.251.</i>	
<i>Douleur de matrice. chap. 13.f.252.</i>	
<i>Inflammation de matrice. chap. 14.f.256.</i>	
<i>Erysipele de matrice. chap. 15.f.260.</i>	
<i>Tumeurs en la matrice. chap. 16.f.262.</i>	
<i>Les tumeurs de la matrice couvertes en absces. c. 19.f.276</i>	
<i>Scyrrhe ou tumeur dure de la matrice. chap. 17.f.282.</i>	
<i>Chancre en la matrice. chap. 18.f.285.</i>	
<i>Vlceres de la matrice. chap. 19.f.292.</i>	
<i>Fistules en la matrice. chap. 20.f.299.</i>	
<i>Rhagadies en la matrice. chap. 21.f.301.</i>	
<i>Condylome en la matrice. chap. 22.f.302.</i>	
<i>Hamorrhoides de la matrice. chap. 23.f.304.</i>	

chap. 16.f.28.
 chap. 17.f.30.
 chap. 18.f.34.
 rges chap. 19.f.35.
 lombes, cuisses es
 chap. 20.f.41.
 chap. 21.f.41.
 chap. 22.f.42.
 mariee & a quel
 chap. 23.f.46.
 tion du mary avec
 chap. 24.f.49.
 heure du touron
 ngedrer. c. 25.f.53
 le aage plus habi-
 ns endommagez.
 t aux nouveaux
 enus. ch. 27.f.61
 curiet inuolon-
 st qu'ils ont ba-
 chap. 28.f.65.
 es. ch. 29.f.67
 chap. 30.f.72.
 chap. 31.f.75
 ital. c. 32.f.88
 chap. 33.f.95
 chap. 34.f.96
 qui bayet &
 ap. 35.f.130.
 p. 36.f.134.

Table.

Dureté de la matrice.	chap. 25.f.307.
Paralysie & la fissitude de la matrice.	chap. 26.f.308.
Inflation de matrice.	chap. 27.f.310.
Hydropisie de matrice.	chap. 28.f.313.
Calcul en la matrice.	chap. 29.f.318.
Discours sur l'occasion & nécessité du flux menstrual à es femmes : de sa nature, qualité & temps accoustumé de fluer.	chap. 30.f.330.
Des occasions de la corruption du sang menstrual.	cha. 31.f.337.
Suppression ou diminution des mois.	chap. 32.f.341.
Les mois superflus & immoderés.	chap. 33.f.355.
Les mois qui coulent gouttes à gouttes.	chap. 34.f.366.
Les fleurs blanches.	chap. 35.f.368.
Gonorrhœe ou flux de semence.	chap. 36.f.398.
La matrice, ou col de la partie honteuse trop grasse.	cha. 37.f.400.
La matrice ou col de la partie honteuse trop maigre.	chap. 38.f.402.
Si la matrice peut estre demise hors de son lieu naturel.	chap. 39.f.404.
Suffocation de matrice.	chap. 40.f.409.
La matrice vagabonde.	chap. 41.f.433.
Ascente de la matrice.	chap. 42.f.435.
Conuulsion de matrice.	chap. 43.f.439.
La descente de matrice.	chap. 44.f.444.
Precipitation de matrice.	chap. 45.f.445.
Fureur vterine.	chap. 46.f.459.
Estouppement de cotyledons.	chap. 47.f.460.
Que c'est le vray col de la matrice.	chap. 48.f.463.
Le col de la matrice trop lubrique.	chap. 49.f.469.
Le col de la matrice dense ou endurcy.	chap. 50.f.470.

Table.

<i>Le col de la matrice hiant & trop ouvert.</i>	<i>chap. 51.f.</i>
473.	
<i>Le col de la matrice trop estroit.</i>	<i>chap. 52.f. 474.</i>
<i>Le col de la matrice estouppé.</i>	<i>chap. 53.f. 475.</i>
<i>Le col de la matrice peruerty.</i>	<i>chap. 54.f. 477.</i>
<i>Le col de la matrice precepité.</i>	<i>chap. 55.f. 379.</i>
<i>Douleur, inflammation, Erysipele, abscez, scyrrhe, chancre, Ulcere, fistules, rhagadies, verrues, condylomes, hemorrhoides au col de la matrice.</i>	<i>chap. 56.f. 480.</i>
<i>Que c'est le col de la partie honteuse.</i>	<i>chap. 57.f. 488.</i>
<i>Le col de la partie honteuse, lubrique ou grasse, ou maigre.</i>	<i>chap. 58.f. 490.</i>
<i>Le col de la partie honteuse trop estroit.</i>	<i>chap. 59.f. 491.</i>
<i>Le col de la partie honteuse hiant & trop ouvert.</i>	<i>chap. 60.f. 492.</i>
<i>Le col de la partie honteuse fermé.</i>	<i>chap. 61.f. 495.</i>
<i>La membrane Hymen qui estouppé le col de la partie honteuse.</i>	<i>chap. 62.f. 504.</i>
<i>Les nymphes excedentes outre mesure.</i>	<i>chap. 63.f. 509.</i>
<i>La queue.</i>	<i>chap. 64.f. 510.</i>
<i>Douleur inflammation, erysipele, tumeurs, abscez, scyrrhe, chancre, Ulcere, fistule, rhagadies, condilomes, hemorrhoides, au col de la partie honteuse.</i>	<i>cha. 65.f. 511.</i>
<i>Thym.</i>	<i>chap. 66.f. 512.</i>
<i>Verrues à la partie honteuse.</i>	<i>chap. 67.f. 514.</i>
<i>Gangrene au col de la partie honteuse.</i>	<i>chap. 68.f. 517.</i>
<i>Prurit au col de la matrice.</i>	<i>chap. 69.f. 522.</i>
<i>Hargne intestinale.</i>	<i>chap. 70.f. 523.</i>

Du troisième liure.

Le proiect des choses qui seront descriptes au troisième liure.

chap. 1.f. 524.

Les causes, stimules, et occasiōs de la generatio. c. 2.f. 525

Table.

De la semence tant virile que feminine.	chap. 3.f.531.
Du sang menstrual.	chap. 4.f.534.
De la conception des choses y requises & des signes d'elles.	chap. 5.f.549.
Les causes de la conception du male & femelle.	cha. 7. f.563.
Les jumeaux ou bessons.	chap. 8.f.585.
Superfetation.	chap. 9.f.595.
Si les vices, indispositions & maladies des peres & mères sont imparties à la conception.	chap. 10.f.602.
La mole ou mauvais germe.	chap. 11.f.610.
De la conception monstrueuse.	chap. 12.f.629.
Des hermaphrodites.	chap. 13.f.645.
La conformation première de l'enfant.	chap. 14.f.649.
Du premier sentiment & mouvement de l'enfant au ventre de la mère.	chap. 15.f.663.
Du temps que l'enfant formé reçoit l'âme.	chap. 16.f.695.
La situation de l'enfant au ventre de la mère.	chap. 17. f. 669.
Comment l'enfant est nourry au ventre de la mère & quels sont les extrêmes de sa nourriture.	c.18.f.673.
Comment l'enfant respire au ventre de la mère.	chap. 19.f.680.
De la similitude & ressemblance des enfans aux peres & mères.	chap. 20.f.684.
La præcautio de laquelle la femme grosse doit user pour se préserver des accidens fascheux de la grossesse.	chap. 21.f.723.
La cause & la guarison en general des accidens qui adviennent pour raison de la grossesse.	chap. 22.f.729.
Pie & mollesse.	chap. 23.f.735.
Degoustemment.	chap. 24.f.741.

Hoquet, naufrage,
Douleur de tête,
les frissons, tou
Douleur du dos,
Difficultez d
Douleur de den
Les mois coulan
Flux de ventri
Maladie ague
Si la femme gr
sans danger
Discours sur l.
du consenti
chap. 33.f.
Flux de lait
Les mammel
Les mamme
Les mamme
Erisipele en
Sang amass
39.f.80
Difficile re
40.f.80
Auortem
Du terme
se doit
Comment l
taux.
De l'enfa
La mani
l'enfan
Accouch

Table.

Hoquet, nausée, vomissement.	chap. 25.f.743.
Douleur de teste, palpitation de cœur, syncope, soif, veilles, frissons, tournement de teste.	chap. 26.f.748.
Douleur du dos, des lombes, des flancs & des hanches,	
Difficulté d'urine enflue de jambes.	c. 27.f.748.
Douleur de dens.	chap. 28.f.750.
Les mois coulans.	chap. 29.f.751.
Flux de ventre	chap. 30.f.653.
Maladie ague en la femme grosse.	chap. 31.f.857.
Si la femme grosse malade peut être saignée & purgée sans danger.	chap. 32.f.760.
Discours sur la nature, cause & génératio du lait: & du consentement des mamelles & de la matrice.	
chap. 33.f.774.	
Flux de lait des mamelles.	chap. 34.f.793.
Les mamelles dures.	chap. 35.f.794.
Les mamelles extenues.	chap. 36.f.797.
Les mamelles trop enslees.	chap. 37.f.801.
Erisipèle en la matrice de la femme grosse.	c. 38.f.802.
Sang amassé aux mamelles de la femme grosse.	chap. 39.f.803.
Difficile retention du petit au ventre de la mère.	chap. 40.f.804.
Auortement.	chap. 41.f.811.
Du terme de la grossesse & du temps que la femme grosse doit enfanter.	chap. 42.f.815.
Comment les enfans à sept mois & à huit mois sont vitaux.	chap. 43.f.857.
De l'enfantement.	chap. 44.f.866.
La maniere de secourir les femmes grosses en l'acte de l'enfantement.	chap. 45.f.877.
Accouchement difficile.	chap. 46.f.883.

Table.

- Comment faut receuoir l'enfant soudain qu'il est sorty hors. chap. 47 f. 889.
- De l'arrierefais demeure apres l'accouchement. chap. 48 f. 895.
- Tirer du vêtre de la mere l'enfant mort ou vif, la femme estant morte ou vivante, par extraction ou section Césarienne. chap. 49 f. 897.
- Le traictement de la femme nouvellement accouchee, & tout le temps de sa couche. chap. 50 f. 902.
- Dutraictement de l'enfant nouveau né. chap. 51 f. 912.



PREMI
DES
des fen
de

Que la femme n'
mais foible & mal



A
d
l
me, dit, que le
mutile & impa
stant aydee de
principal instru
mouvements
pour former
ties du corps
dans la plus p
lement celle
tion: de me
pe sont cac
debile ne les
quoy Galen

*Taile est son
chap. 47. f. 889.
accouchement. chap.
mort ou vif la fem-
extraction ou sectio
chap. 49. f. 897.
m t accouchee, &
chap. 50. f. 902.
n . chap. 51. f.*



PREMIER LIVRE DES MALADIES des femmes, & reme- des d'icelles.

*Que la femme n'est animant mutile ny imparfaict,
mais foible & maladif. CHAP. I.*

GALEN en son liure de l'vsage *Liure 14.* des parties, discourant de l'admirable fabrique du corps de l'homme, & conferant celle de la femme avec celle de l'homme, dit, que le corps de la femme est vn corps mutile & imparfaict : d'autant que nature n'estant aydee de chaleur (qui est le premier & principal instrument de toutes ses actions & mouuements) assez suffisante & vigoureuse pour former , viuifier , & poulser hors les parties du corps feminin , a laissé cachees au dedans la plus part des parties d'iceluy , principalement celles qui sont dediees pour la generation : de mesme facon que les yeux de la taulpe sont cachez au dedans , parce que nature debile ne les a peu poulser hors de la teste . En quoy Galen semble suyure l'opinion d'Aristo-

A

Livre premier

*Liv. 4. chap.
3.6.21.*

te, qui en son liure de la generation des animaux apelle l'homme l'animant tres-parfet, & nomme la femme vn animant manque, mutile, imparfait, impuissant, & come vn mal le blesse, voire vn moindre defaut & erreur notable de nature: Parce que nature, dit-il, n'ayant accoustumé de rien creer que de grand, excellent & parfait: & ayant pour son but & intention de creer vn masle de la matière subiecte, defaillant en son ouurage ou par foibleesse ou par quelque autre empeschemēt, ne crée qu'une femme. Toutesfois si nous voulons considerer & examiner les choses de plus pres: le corps de la femme n'est mutile, ny imperfect pour les raisons que ces deux grands personnages mettent en auant: Car il faut croire que Dieu qui est l'auteur & conducteur de la nature qui cree tous animants, n'a point donné moins de matière ny de puissance à nature en la creation du corps de la femme, qu'en celle de l'homme: Ditons nous qu'il y ait imperfection és œuures de nature & en ses creatures, pource qu'elles ne sont pas toutes d'une mesme nature & espece, mais de diuerses & differentes natures: & que les vnes sont plus excellentes que les autres? Non: Car la diuersité, & difference qui y peut estre, & l'excellence qui est és vnes par dessus les autres, ne leur apporte point de imperfection, & n'empesche point qu'une chascune ne soit parfaicte en son ordre & en sa nature au regard de leur createur, & de la fin pour laquelle il les a toutes creez: Car tant s'en

des mal
faut qu'il faille pr
ure de nature pou
re elle se monstre
feste plus sa puiss
diuersité des crea
n'en croit que d'
lence, voire de la
stre: Car autant e
son espece qui es
bestes, qu'un Eleph
plus grandes :
monstree moins
cesté petite be
qu'en celle de l'
que nature soit
en la generatio
voulant engédr
eur notable en
que le but de na
engendrer vn a
engendrer en s
pour quelle fi
moins entier &
estant accom
res à la genera
tuees en tel lie
concevoir &
parties cachees
de la femme
perfection, &
plus grande p
cessaire: mesm

des maladies des femmes. 3

faut qu'il faille prendre aucune creature & œuvre de nature pour imparfaite , qu'au contraire elle se monstre plus merveilleuse , & manifeste plus sa puissance & prouidence en ceste diuersité des creatures & de nature , que sielle n'en croit que d'vn sorte & de mesme excellēce, voire de la plus excellente qui puisse estre: Car autant est parfaict vn petit formy en son espece qui est des moindres de toutes les bestes, qu'vn Elephant en la sienne qui est des plus grandes : Parquoy nature ne s'est point monstree moins merveilleuse ny admirable en ceste petite bestelette & en la nature d'icelle qu'en celle de l'elephant. Aussi ne faut penser, que nature soit frustree de son but & intentio en la generation du corps de la femme, & que voulant engēdrer vn masle par vn defaut & erreur notable engendrē vne femelle : d'autant que le but de nature en telle generation , est de engendrer vn animant qui puisse conceuoir & engendrer en soy vn animant semblable à soy: pour quelle fin , le corps de la femme n'est moins entier & parfaict que celuy de l'homme, estant accomply de toutes les parties necessaires à la generation , tellement conformees & situées en tel lieu & place , qu'est besoing pour conceuoir & engendrer. Ains touchant les parties cachees,dont Galen remarque au corps de la femme vne si grande mutilation & imperfection , cela au contraire doit iuger vne plus grande perfection & commodité plus nécessaire: mesme vne prouidence plus admirable

A ij

de nature qui ne veut, ne peut & ne doit pou-
ser hors les parties dediees à la generation, cō-
me celles de l'homme, qui engendre en autruy nō
en soy: mais les cacher, mettre & situer en lieu
propre & commode pour receuoir la semence,
conceuoir d'icelle vn animant: le porter, rete-
nir par certain temps, & s'estendre pour l'ac-
croissance d'iceluy sans douleur & sans impor-
tunité des autres parties voisines: bref pour le
lascher & faire sortir hors plus facilement,
quand le temps est venu. Parquoy le corps de
la femme n'est mutil ny imparfaict. Bien con-
fesseray-ie qu'il est imparfait quād il est sterile,
ou quand il est vuide: d'autāt que nature l'a creé
principalemēt pour cōceuoir & engendrer son
semblable, non pour demeurer sterile. Cest
pourquoy au vieil Testament les femmes ma-
rīees, qui demeuroient steriles estoient mes-
prisees & estimees indignes de conuerser avec
les autres. Le confesseray aussi que le corps de la
femme est foible & maladif: Foible, pour le re-
gard du peu de chaleur naturelle qui est en elle,
à comparaison de l'homme, de laquelle depen-
dent les forces du corps, & qui est le soutien,
entretien & instrument de toutes les actions
de nature: Maladif, pour les raisons que nous
reciterons en ce prochain chapitre.

*Quelles sont les maladies des femmes, & les causes
d'icelles en general. CHAP. II.*

NOn sans raison Hippocrates en plusieurs
passages parlant de la nature des femmes
escrit que les femmes, sans comparaison, sont

*Des m
plus valetudinai
& griefues mala
tre leur naturel
humide: outre l
mol, lasche, & d
fluitez & excre
tre la vie oysue
elles sont conti
lité de leur corp
si sensible & tâ
matrice) que l
leur cause vne
si insupportabl
Hippocrates a
ses des femme
en la matrice,
ainsi que la vi
Car si la matr
ture en la fem
ne, & comme
des hommes, à
les les espece
dus par vne
ptibles & sui
le ne soit poi
plus princip
la femme: &
tes soyent-e
non à elle se
colligence &
tes les parti
ne du dos, &*

Des maladies des femmes.

5

plus valetudinaires, & subiectes à plus grandes & griefues maladies que les hommes: Car, outre leur naturel temperament, qui est froid & humide: outre l'habitude de leur corps qui est mol, lasche, & de rare texture: outre les superfluitez & excremés dont elles sont pleines: outre la vie oy siue, sedentaire & sans exercice que elles sont constraintes de mener pour l'imbecilité de leur corps: Encores ont elles vne partie si sensible & tāt facile à estre offensee (qui est la matrice) que la moindre indisposition d'icelle leur cause vne infinité de maux estrāges, & quasi insupportables. A raison de quoy le mesme Hippocrates a dit q̄ les maladies plus fascheuses des femmes viennent de la matrice, ou sont en la matrice, cōme estant la partie, de laquelle ainsi que la vie, aussi la ruine de santé procede. Car si la matrice a esté creée & formee par nature en la femme pour estre le principe, organe, & comme vn iardin fertil de la generation des hōmes, à fin de perpetuer & redre éternelles les especes humaines, desquelles les individus par vne ineitable condition sont corruptibles & sujets à mourir, ne faut douter qu'elle ne soit pour ce regard l'une des plus nobles, plus principales, & plus necessaires parties de la femme: & de laquelle les offenses, tant petites soyent-elles, apportent accident fascheux, non à elle seulement, mais à tout le corps, par la colligence & consentemēt qu'elle a avec toutes les parties d'iceluy: cōme par les nerfs, espine du dos, & mébranes, avec le cerveau: par les

Aph. 57.
Liu. 5.

Aphor. 44.
Sect. 2. Liu. 6.
epid.

A iii

ut & ne doit pou-
la generation, cō-
tre & situer en lieu
ceuoir la semence,
tendre pour l'ac-
ur & sans impor-
nes: bref pour le
plus facilement,
quoy le corps de
rfaict. Bien con-
uād il est sterile,
e nature l'a créé
engendrer son
sterile. C'est
es femmes ma-
estoyent mes-
conuerter avec
le corps de la
ble, pour le re-
qui est en elle,
quelle depen-
est le soustien,
es les actions
ons que nous
e.

Et les causes

II.
en plusieurs
des femmes
raison, sont

veines, avec le foye : par les arteres avec le cœur. Aussi ce grand philosophe Platon admirant la noblesse, mouuemens, functions & effects merueilleux de ceste partie, ne la fait seulement participante de la vertu & influence de l'ame dominante au corps : mais luy attribue vne ame propre & particuliere, & l'appel le animant. Or, ce qui rend la matrice ainsi valetudinaire & prôpte à estre griefuemēt offensée, entre aures occasions, les principales sont : les deux excremens qu'elle reçoit & luy sont enuoyez de tout le corps, à sçauoir l'humeur spermatique & sang menstrual: desquels la rétention, encore qu'en temps oportun luy serue comme de matiere & cause efficiente pour concevoir & produire son œuvre, qui est la generation de l'homme: & l'excretion, pour entretenir le corps en meilleure santé. Toutes-fois, iceux retenus oultre raison, ou decoulans oultre mesure, excitent és femmes estranges accidens. Qu'ainsi soit, leur retention en temps indeu caute ces symptomes : strangulations, palpitations, syncopes, convulsions, manies, resueuries, fureurs de matrice, tres-longgs sommeils, estonnemens, mouuemens desordonnez, pales couleurs, fleurs blanches, sterilité, mole, douleurs coliques, douleurs de reins, nausées, vomissemens, inflammations, abscez, chancré, scyrrhe, inflation, hydropisie, rhagadies, verues, erysipeles, carcinomes, condylomes, hemorroïdes, & autres maux infinis. Le flux excessif de l'humeur spermatique, apporte go-

norrhée, pollution nocturne, puissance aux choses vénémodérée du sang menstrual, dropisie, cachexie, atrocity, precipitation de matrice, autrely difficulte, labourement symptommes dangeours en particulier. Voilmes & causes d'icelles émissions délibéré de parler tant soit peu nostre discouadies, qui leur sont communes avec les hommes, apoplexie, paralysie, & plusieurs grands Medement traité.

*Le project des chose
-101725-
CH 2*

LEs maladies des femmes, sont telles et peinantes : mais pour cile cognoscance a riser & remarquer faire se pourra, es gemit facon & conne manque en neuir à toute sorte quoy desirrons par avec leurs remedes depuis l'aage lesquelles compres qui ont vous

es arteres avec le
sophe Platon ad-
ens, functions &
partie, ne la fait
vertu & influēce
mais luy attri-
liere, & l'appel-
matrice ainsi va-
riefuēmēt offen-
çoit & luy sont
auoir l'humeur
desquels la re-
ortun luy serue
iente pour cō-
qui est la genc-
n, pour entre-
Toutes-fois,
le coulans ou-
stranges acci-
en temps in-
ulations, pal-
manies, ref-
gs sommeils,
donnez, pa-
rilite, mole,
ins, nausées,
ez, chancré,
adies, ver-
ylomes, he-
Le flux ex-
pporte go-

7

des maladies des femmes.

norrhœe, pollution nocturne, atrophie, im-
puissance aux choses vénériennes. Le flux im-
modéré du sang menstrual cause stérilité, hy-
dropisie, cachexie, atrophie, perte d'appétit,
precipitation de matrice, auortement, accou-
chement difficile, labourieux enfantement, &
autres symptômes dangereux, desquels traite-
rons en particulier. Voila les maladies des fem-
mes & causes d'icelles en general, desquelles a-
urons délibéré de parler, sans vouloir estoigner
tant soit peu nostre discours sur les autres ma-
ladies, qui leur sont communes & indifferen-
tes avec les hommes, comme fievres, peste,
apoplexie, paralysie, & autres telles, desquelles
plusieurs grands Medecins ont assez suffisam-
ment traité.

Le project des choses qui seront icy traitées.

C.H.A.P. III.

Les maladies des femmes, & causes d'icel-
les, sont telles en général que les avons de-
peintes: mais pour en auoir plus asseurée & fa-
cile cognoissance auons proposé les particula-
riser & remarquer le plus soingueusement que
faire se pourra, es femmes, selon l'entâge, châ-
gémēt facon & condition de vie, à fin que rien
ne manque en nostre discours, qui puisse ser-
vir à toute sorte & qualité de femmes. Par-
quoy descrirons premierement les symptômes
avec leurs remedes qui surviennent aux vier-
ges depuis l'âge de treize à vingt ans, soubs
lesquelles comprendrons les Vestales, & au-
tres qui ont voué virginité. Secondelement, reci-

A iiiij

ser tremper quatre ou cinq heures.
 La nourrisse ne permettra aucunement que son petit crie. Car quand ce ne seroit que pour l'esprit qui deuiet plus vicieux d'une accoustumance au crier & braire à tout propos, d'abondant il est fort nuisible au corps de l'enfant, luy permettre de crier quād on le peut bien appaient. De ce criement accoustumé il deuient maigre & menu, de courte vie, chagrin, malicieux: il le torment de telle façon qu'il en noircist, perd l'haleine & est quelquefois pres d'estouffer. Il y en a qui enviennent pales, comme s'ils estoient morts, plusieurs en tōbent au mal caduc, nul profit y a à ce criement, si ce n'est par aduanture que le poumon & la poitrine s'en élargissent d'auātage: que la chaleur naturelle s'en rend plus forte & quelques superflitez se consument: comme on dit aussi du plorer, qu'il leur descharge le cerveau. Le crier donc pour ces occasions ne sera point mauvais, pourueu que ce soit d'un crier mediocre, & non excessif, quels sont les petits cris malicieux & extremes.

Ne dōnera à son enfant autre nourriture que de son laict, tandis qu'elle cognoistra en auoir suffisammēt pour fournir de nourriture à l'enfant à mesure qu'il croistrá. Parquoy le pl^e tard qu'elle pourra luy presentera de la boullie. Elle le laissera dormir tāt qu'il pourra & euitera toutes choses qui pourrōt empescher son dormir, de cherchera tous les moyēs qu'elle pourra pour le faire dormir, mesme en tetat ou soudain qu'il aura teté: d'autant que le dormir sert à l'enfant quasi autant que le māger, parce qu'il humecte

Livre troistiesme
 pingle qu'il le point, ou de ses tren-
 vane puce qui le mord, il faut sou-
 courer à la rompre le cōpte que l'on ait,
 & limitées en l'enfant, l'on y déterminees,
 l'enfant doit estre muē & change-
 itefois qu'on le cognoist estre ord-
 it de blanc. Car que sert-il de luy
 ces vilanies & ordures, iusques de
 i vn homme a sué de traueil, on
 l'il chāge de chemise incontinēt,
 son corps. Et comment sera-il bō-
 edans son vrine, & la merde? veu-
 s enfans, dōt ils deuennent fas-
 & terribles? Vray est que les bon-
 spōdent qu'entre la merde & le
 st le beau fils. Je confesse biē que
 sont deterſives & propres à ner-
 & à faire le beau teint: qu'ainsi
 e visage des enfans qui sont pl^e
 es pisseux des petits, pour les de-
 illir: mais ie respōs que les enfas
 ce fard ou embelliſſement aux
 ventre, reins & bras, & qu'il ya-
 de les en frotter, & de les y laiſ-

TABLE ALPHABET
TROISIEME LIVR
des femmes.

Bébé en la matrice, & ses
Accouchement difficile, &
Adam créé mastre femme

Agnelette membrane du
ventre la similitude de la forme,
dans le corps, le plus souvent
elle allantoide du fœtus

Agrippe quels sont
les furieux
natuelle, sensible & mouvement
intelligente & raisonnable qui
concerne

moins tunique du fœtus
origines quels sont, leurs causes
45646

plexie, & ses causes
ment corrompu ès femmes grosses
stranges ès femmes grosses
refaux qu'est-ce
refaux comme doit estre exp
ante de matrice
tels benins ou malheureux en

Liure troisieme

924 Pour luy faire venir le sommeil, le bercera doucement, d'un mouvement égal & nô point fort, car le fort & inegal emeut le laict qui est en l'estomach, empesche la digestio, trouble & estoigne le cerneau, & quelquefois fait vomir l'enfant.

Quand l'enfant aura allez dormy, & est enveillé, le prendra & portera aupres du feu, le desmaillottera & nettoiera, principalement au matin, tout son corps d'eau tiede les ordures de son cuir, exciter la chaleur naturelle, resoudre les superfluitez & excrements fuligineux du das du corps pour doner lieu au nourrissement aduenir, amollir & attendrir le corps pour mieux l'oindre, & paruenir envne habitude pl grande & pl belle. Puis l'essuyera & nettoiera avec linges de lin : En fin le frottera depuis la pouppe de la teste & la nuque iusques aux fesses & aux pieds le long du gras des iambes & des cuisses.

Voyla la forme quil me semble deuoir estre tenue à la premiere nourriture de l'efant: ie laisse les autres choses necessaires à la nourriture pl longue d'iceluy selon son aage & croissance : à fçauoir quâd on luy doit donner de la bouillie, iusques à quels temps il doit teter, en quel temps le faut seurer, cōment le faut traicter, quâd les dents luypulullét : à quelles maladies il est sujet, & les remedes propres à ses maladies. le refere tout ce discours pour vn autre voyage, n'estant icy nostre intention autre que de parler de la santé, fœcondité & maladie des femmes.

FIN.

TABLE ALPHABETIQUE
SUR LES TROIS LIVRES DE
la santé, fécondité, & maladies
des femmes.

A

<i>Bisez en la matrice, & ses causes</i>	<i>276</i>
<i>Accouchement difficile, & ses causes</i>	<i>882</i>
<i>Adam créé male & femelle</i>	<i>746</i>
<i>Agnelette membrane du fœtus</i>	<i>592</i>
<i>Agrippæ quels sont</i>	<i>67</i>
<i>l'Air cause la similitude de la forme, couleur & ha- bitude du corps, le plus souuent</i>	<i>709</i>
<i>tunique Allantoïde du fœtus</i>	<i>652</i>
<i>Alteration dont procede és filles</i>	<i>29</i>
<i>Amaris furieux</i>	<i>95</i>
<i>Ame naturelle, sensible & mouvante</i>	<i>665</i>
<i>Ame intelligente & raisonnable créée de rien par le seigneur</i>	<i>666</i>
<i>Ame intelligente & raisonnable quand vient au fœ- tus conceu</i>	<i>667</i>
<i>Amnios tunique du fœtus</i>	<i>592. 653</i>
<i>Androgines quels sont, leurs causes & differences</i>	<i>643. 646</i>
<i>Apoplexie, & ses causes</i>	<i>410</i>
<i>Appetit corrompu és femmes grosses</i>	<i>16</i>
<i>Appetis estranges és femmes grosses</i>	<i>717. 738</i>
<i>Arrierefax qu'est-ce</i>	<i>650</i>
<i>Arrierefax comme doit estre expulsé</i>	<i>650</i>
<i>Asente de matrice</i>	<i>435</i>
<i>Aspects benins ou malheureux en la generation</i>	<i>50</i>

FIN.

Table.

*Auortement, ses causes & differences
Auster fait engendrer des monstres.*

Table.

P lus de Bastardes que de Bastards, pourquoy	711
699	613
Battement de cuer é s'filles	575.
Bessons quels sont, leurs causes	13
Bouffissure é s'filles	585
hommes sans Bras	15
	633

C

C achexies é s'filles	
Carcinome en la matrice & ses causes	15
Carcinome Ulcéré	285
Carcinome non Ulcéré	285
Catalepsie	285
Cercosis en la matrice	410
Chancre en la matrice	511
Chaudepisse, ses causes & differences	285
Chorion membrane du fœtus	399
Clitoris, qu'est-ce	650
Cloux	489.511
Coeffe qu'est-ce en l'enfant né	515
ne Coeffé, qu'est-ce	633
si le Codignat mangé fait auoir enfans de bon esprit	633
	715
les Coins à quoy profitent aux femmes	715
Col de la matrice que c'est	463
le Col de la matrice trop luprique	469

Table.

dense ou endurcy bians & trop ouuert trop estroit estouppé peroerty precipité col de la partie honteuse que c'est col de la partie honteuse trop lubrique trop gras ou maigre trop estroit trop brant & ouuert fermé estouppé de la membrane Hymens ayant gangrene	470 473 474 475 477 479 488 490 491 492 495 504 517 522 528
conception que c'est, ses causes ce qui est requis à icelle les signes d'icelle	549 550 553
les causes de la Conception des masles & femelles	563
les signes d'icelle	579
conception naturelle	549
contre nature	610
monstrueuse	628
condylomes en la matrice	302. 482
Conuulsion de matrice	439
Copulation detestable & incontinent cause de la conception monstrueuse	637
Cernes de la matrice	14
Cotyledons qu'est-ce	460
Cotyledons estouppéz	460

Table.

au qu'ont tant d'esprit, ne peres & pere l'on

femmes grosses,

en la matrice.

malade venant de la matrice des be

ment venant de la matrice.

E

naturelle en l'enfant.

informatrice.

blanches de diverse couleur.

Fleurs blanches, divers en cou

les causes.

couastre.

blanc

illiance.

Table.

Table.

Couronnement en la matrice qu'est ce

Le Cœur a des mouuemens

mal de Cœur prouenant de la matrice vagabode

463
408
434

D

Demons ne peuvent engendrer

Demons ne se conioignent avec les femmes

Degoustement es filles

Degoustement es femmes grosses

Descente de matrice

Douleur de dents es femmes grosses

Diarrhoea es femmes grosses

Douleur de Dos, lombes, flancs, & desbauche es fem-

mes grosses

Douleurs & pesanteurs au dos, lombes & cuisses

Dysenterie es femmes grosses

41
756

E

P

Orte d'Enfans en trop grand nombre

l'Enfant en quelque temps il commence a sentir &

mouuoir au Ventre de la mere

en quel temps il reçoit l'ame

Diverse situation de l'Enfant au Vêtre de la mere

forme sphérique de l'Enfant au Vêtre de la mere

quelle est sa nourriture

ses excremens

son vrine, & sueur

l'exrement grossier & terrestre

Comment il respire & par où

663
665
669
670
673
677
678
679
680

663
665
669
670
673
677
678
679
680

663
665
669
670
673
677
678
679
680

663
665
669
670
673
677
678
679
680

663
665
669
670
673
677
678
679
680

Table.

la ressemblance des enfans aux peres & meres.	684
les Enfans qui ont tant d'esprit, ne vivent long temps.	
ibid.	
Multiples es femmes grosses. -	410
Différence en la matrice.	260
Promene en la matrice.	518
mal d'estomach provenant de la matrice desbouchée.	
ibid.	
Douleur de ventre & es femmes grosses.	434
Douleur de ventre & es femmes grosses.	41
Douleur de ventre & es femmes grosses.	25

F

Faulté naturelle en l'enfant.	665
conformatrice.	ibid.
nutritive.	666
matrice.	ibid.
motrice.	ibid.
Faim naturelle.	30
Faim canine es femmes & filles.	31
Faim qu'est-ce, ses causes & differences.	30
Fleurs blanches, qu'est-ce.	368
Fleurs blanches de diuers couleurs.	369
le flux des Fleurs blanches, diuers en couleur & qualité, & ses causes.	370
flux roussastre.	375
flux blanc	376
flux bilieux.	377
flux phlegmatique.	380
Fleurs blanches sanguines.	382
Fleurs de ventre es femmes grosses, & les causes d'iceluy	
ibid.	
755	

N nn

Table.

Flux menstrual, sa nature, qualité, &c.	
Flux spermatoire, &c.	
Flux de semence à la conception d'une femme.	
Signes de la conception d'une femme.	
Femelles pourquoy sont engendrées & les signes.	710 75.198
Femelles ont plus de plaisir au coit que les hommes.	719 398
Femmes dégénèrent en hommes.	183 184
Femme n'a un corps mutilé ny imparfait.	631
Femmes sont les femmes imparfaictes.	1
Femmes steriles sont imparfait animal.	2
les causes des maladies des Femmes.	2
Femme est un animal maladif.	5
Femme grosse quel régime de vie elle doit tenir.	4
Femme grosse comme elle se doit contregarder des accidens fascheux de la grossesse.	710. 710.
Femmes grosses ayant rides au ventre.	723
mammelles enflées.	723
pesanteur de ventre.	726
les accidentis qui leur surviennent.	729
ayans pie ou mollesse.	729
apetits estranges.	735
-degouttement.	717.738
hocquet, nausée, vomissement.	741
Femmes ayant douleur de tête, palpitation de cœur,	743
syncope, soif, veilles, frissons, tourments de tête.	748
douleur de dos, bombes, flancs & hanches.	748
difficulté d'urine & enflure de jambes.	749
douleurs de dents.	750
mois coulants, ses causes.	751
flux de ventre en la femme grosse.	755

G

au temps où la femme grosse.
autres en la femme grosse.
mais ou purgation luy apporte danger.
autres ou S. Marcel.
autres en la femme grosse.
matrice en la femme grosse.
information du fœtus.
pour nourriture au ventre de sa mère.
usage des yeux, du nez, aureilles :
de toutes ses parties.
venant du desbauchement de ma-
silline. & femmes grosses.

longeure du col de la partie honteuse.
comme quels sont, & leurs causes.
de longue vie, ou pour le moins
marquoy.

la femme est grosse de Gemeau
de l'homme, ses causes, stimu-
aux principes.

ame, ou mauvais Germe, qu'il
est, qu'est-ce, ses causes.

excessive cause de stérilité.
naturelle ou acquise.

de diminuer la Graisse.

Table.

maladie en la femme grosse.	756
maladies aigres en la femme grosse.	757
plus saignet & purgation luy apporte danger.	760
vaine ou S. Marcel.	513
malades erratiques en la femme grosse.	26
cure epiale en la femme grosse	26
malade en la matrice	299
malade conformatio[n] du Fetus.	649
lors par où il urine.	652
lors reçoit nourriture au ventre de sa mère par le	
ombilic.	658
n'aucun usage des yeux, du nez, aureilles, du siège	
du cœur.	698
formation de toutes ses parties.	655
mal de Foye venant du desbauchement de matrice.	434
frissons es filles & femmes grosses.	21
furur vterine.	459

G

Angrene au col de la partie honteuse.	517
Gemeaux quels sont, & leurs causes.	585
ne sont de longue vie, ou pour le moins l'un des deux	
& pourquoy.	593
signes que la femme est grosse de Gemeaux.	594
Génération de l'homme, ses causes, stimules & occasio[n]	
ses deux principes.	534
faux Germe, ou mauvais Germe, qu'est-ce.	6.0
Conorrhæe, qu'est-ce, ses causes.	398
Graisse excessive, cause de sterilité.	212
Graisse naturelle ou acquise.	213
les moyens de diminuer la Graisse.	213

Nnn ij

778
779
780
782
410
756
645

62

630.6.

2

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346

347

348

349

350

351

</div

Table.

L

L'air & sa nature.	774
La cause matericelle.	775
La cause efficiente.	778
La cause finale.	779
La generation.	780
Les occasions d'iceluy.	782
Le temps.	410
Les femmes grosses.	756
Les hermaphrodites.	645

M

Maccrine femme de Torquate.	628
Macrocephalis, quels sont.	630.642
Malgreur de tout le corps cause de sterilité.	219
Moyens d'amaigrir tout le corps ou quelques parties d'iceluy.	220
Malgreur au col de la partie honteuse.	402
Mains sans Mains.	633
Maladies aigues en la femme grosse, et leurs causes.	757
Maladies des peres et meres sont imperties à la con- ception.	602.641
Masle, ouvrage parfait et accompli.	569
Masles pourquoy sont conceus.	564
et les moyens pour les engendrer.	575
Mesme de la conception d'un Masle.	579
Nummelles enflees des femmes grosses.	726
Marques imprimees au corps de l'enfant.	720
Matrice cause des maladies des femmes.	5
Matrice est dite animant par Platon.	6

N n iij

Table.	
Matrice est un animal, selon Platon.	403. 331
Matrice errante & vagabonde.	409
Matrice hait le froid comme son ennemi mortel.	394
Matrice & son intemperature.	225
Matrice & son densité de Matrice.	251
doulour de Matrice.	252
Matrice enflammee.	256
erysipele en la Matrice.	260
tumeurs en la Matrice.	262
tumeur de la Matrice conuertie en absces.	276
scyrrhe ou tumeur dure de la Matrice.	282
chancre en la Matrice.	285
Ulceres de la Matrice.	292
fistules en la Matrice.	299
rhagadies en la Matrice.	301. 486
condylomes en la Matrice.	302. 482
hemorrhoides en la Matrice.	304. 387
dureté de la Matrice.	407
paralysie & lassitude de la Matrice.	300
Matrice en fles.	318
hydropisie de la Matrice.	313
calcul ou pierre en la matrice.	318
ligamens de la matrice.	189
Verrues en la Matrice.	484
Suffocation de Matrice.	407
Matrice ou col de la partie honteuse trop gras. trop maigre.	400
Le lieu naturel de la Matrice.	402.
deuers mouuements de la Matrice.	404
causes des mouuements de la Matrice.	406
Matrice desbouchée.	406
ascente de la Matrice & ses causes.	433. 436
	N
	<i>Nains & leur cause.</i>
	<i>Nausee en la femme grosse.</i>
	<i>Raufes es femmes grosses.</i>

Table.

convulsion de la Matrice.	439
Matrice peruertrie vers quelque costé.	442
descente de la Matrice.	444
Precipitation de Matrice.	445
la Matrice de la femme n'a pas plusieurs cellules, ainsi une seule cauite séparée en deux sinus.	586
Mois supprimé ou diminué.	341
Mois superflus & immoderé.	355
Mois qui coulent gouttes à gouttes.	366
Mois pleins de vermines, de membranes, areunleuses, flatulentes, fibreuses.	340
Mois coulants ès femmes grosses.	751
Mole.	610
Mole venteuse.	611
aqueuse.	612
humorable.	612
deux causes de la Mole.	612
les signes de la Mole.	616
Mole vraye & fausse.	611
& la distinction de l'un avec l'autre.	620
Mole vivante.	615
Mole auortante.	622
Mollesse ou Pie.	733
Monstrueuses conceptions & les differences, & ses causes.	629
Myrmecia.	630
	484

N

N ains & leur cause.	633
N ausee en la femme grosse.	19
N ausees es femmes grosses.	743

N n n iij

Table.
R

L'effimblance des enfans aux pe
lusion empeschee en la suffoca
taries es vierges.
sules.
du ventre de la matrice.
es femmes grosses.

S

Table.

Nombril enflé.
Nombril en l'enfant dont est fait.
Nymphe qu'est-ce.
Nymphe excedentes outre mesure.

523
655
509
509

Oppressions d'estomach & poitrine.
fille née sans os.

41
633

- Pastele couleur es vierges, la cause & les differens.
Pannicule virginal, qu'est-ce. 11
Paralysie en la matrice.
Pesanteur au dos, lombes, & cuisses. 504
Pie & mollesse es femmes grosses. 308
Pierres ou calcul en la matrice. 41
mal de Poitrine à cause de la matrice desbouchée. 733
Pollution nocturne, les causes & differences. 320
Porus vrachus, qu'est-ce. 435
Precipitation de matrice. 72
Priapismus, qu'est-ce, ses causes & differences. 656
Printemps propre pour la generation. 445
Prurit au col de la matrice. 88
Pterygomata, qu'est-ce. 522
Purgation si elle met en danger une femme grosse. 760
Pygmées, qu'est-ce, & leurs causes & differences. 633

2

489.511

Q Veüe, qu'est-ce.

Table.

R

R essemblance des enfans aux peres & meres.	
684	
Respiration empeschee en la suffocation de matrice	415
Resueries es vierges.	23
Rbagades.	486
Rbagadies en la matrice.	301
Rides du ventre de la femme grosse.	723
Rigueurs es femmes grosses.	21

S

Saignee si elle apporte dager à la femme grosse	769
Sang maternel cause seconde de la temperature du corps & ressemblance des enfans aux parens.	705
sang menstrual n'est pas de qualite pernitieuse que Pline luy attribue.	323
Sang menstrual est de mesme substance & qualite que celuy dont la femme est nourrie.	326
sang menstrual corrompu de plusieurs sortes.	337
sang menstrual ou maternel qu'est-ce.	834
n'est point necessaire à la conception.	536
à quel aage, le Sang menstrual coulant, la femme peut conceuoir.	539
en quel temps de la fluxion de ce Sang, se fait la conception.	541
la meslange du Sang menstrual avec la semence n'est cause de ladrerie.	545
Sanie devant de l'ulcere en la matrice.	298
Satyriasis, qu'est-ce, ses causes & differences.	83

L

495

Table.

Syrte en la matrice.	282	1 ^e partie vicerie du chambon d'auant dans vicerie ny abysse
Secondine, qu'est-ce, & dont est faite.	650	2 ^e partie vicerie de Teste, ses causes & di-
Seing ou sing.	608	sentines, qu'est-ce, ses causes.
Semence tant virile que seminine.	532	3 ^e partie venant de la matrice.
Semence selon Galen, est vn animal.	533	4 ^e partie venant de Teste, ses causes.
Semence incepte à engendrer.	167	5 ^e partie renant de la matrice.
Semence masculine & seminine selon Hipp.	564	6 ^e partie naturelle des Testicules.
La semence a plusieurs parties dissemblables.	567	7 ^e partie accidentelle des Testicules.
Semence est vn animal en puissance.	673	8 ^e partie malice.
La matière de la Semence, quelle est.	687	9 ^e partie marchande ou cholérique en la
sa faculté, & dont vient.	688	10 ^e partie ombilicale ou bilieuse en la matrice.
son mouvement.	691	11 ^e partie phlegmatique en la mat-
sa température.	691	12 ^e partie en la matrice melanchol-
La Semence vient de tout le corps.	695	V
Semence retenue, quels accidents apporte.	420	
Sexe diuers, & pourquoy.	568	
Sideration ou Estiomene en la matrice.	518	
Soif ès ieunes filles.	28	
Sperme aqueux nullement fécond.	81	
Sperme retenu, quels accidens apporte.	42	
Sperme de la femme vicieux.	192	
Sterilité, ses espèces, différences & causes. 162. 195. 212.	219.	
les signes & presages de Sterilité.	185	
Sterilité prouenant de la part de l'homme.	195	
Sterilité prouenant de la part de la femme.	225	
Suffocation de matrice, ses causes & accidents.	409	
Suffocation de matrice en quoy est différente de l'apoplexie, epilepsie, catalepsie & letharge.	410	
Suffocation de matrice prouenant des mois retenus.	429	
d'humeur corrompu, de la semence retenue.	430	

Villes é ieunes filles.
Vene ombilicale.
Vene porte & caue.
Inferior du Ventre aux fesses.
Ventre lasche é s femmes grosses.
Ventricule a diuers mouvements.
Venus immoderee.
Verrues au col de la matrice.
Verrues morales, sebiles.
Verrues en la partie h.
Verrues formilières.

Table.	
Appartement vlcere au chancere.	341
Appartement sans vlcere ny absceſZ, es venes.	346
T	
Tentigine, qu'est-ce, ses causes & differences.	511
douleur de Teste, ses causes.	35
mal de Teste venant de la matrice.	423
Testicules offenséZ.	205
intemperie naturelle des Testicules.	206
intemperie accidentelle.	207
Therapies.	634
Thym benin & malin.	513-515
Tumeur chaude ou cholerique en la matrice.	263
Tumeur bilieuse en la matrice.	265
Tumeur phlegmatique en la matrice.	268
Tumeur en la matrice melancholique.	270
V	
Villes es ieunes filles.	34
Vene ombilicale.	656
Vene porte & caue.	657
esanteur du Ventre aux femmes grosses.	729
Ventre lasche es femmes grosses.	65
Ventricule a diuers mouuements.	408
Venus immoderee.	62
Verrues au col de la matrice.	484
Verrues morales, sessiles, pensiles, porrales.	484
Verrues en la partie honteuse.	514
Verrues formilieres.	515

Table.

Verrues cordees ou noueuses.	515
Vierges malades pour les mois retenus.	6
Vierges ayant les pastes couleurs.	11
Vierge à quel age doit estre mariee, & à quel mary.	
46. le vin defendu par Platon aux ieunes gens, & principalement aux femmes.	45
Vlceres en la matrice.	292
Vomissement des ieunes filles.	19.20
Vomissement des femmes grosses.	743
incontinence d'Urine au lit.	134
Urine difficile des femmes grosses.	748
Vulua d'où est dicté.	488

F I N.





able.

L'enfant soit dans qu'il est soi-
rre apres l'accouchement. chap.
re l'enfant mort ou vif, la sem-
mante, par extraction ou secon-
d'homme nouvellement accouchee, &
touche. chap. 50. f. 90z.
fuant nouveau né. chap. 51. f.

I



REMIER LIVRE
DES MALADIES
DES FEMMES, & reme-
des d'icelles.

ne la femme n'est animant mutile ny imparfait,
foible & maladif. CHAP. I.

ALEN en son liure de l'usage Livre 14.

des parties, discourant de l'ad-
mirable fabrique du corps de
l'homme, & conferant celle de
la femme avec celle de l'hom-
me, dit, que le corps de la femme est vn corps
mutile & imparfait : d'autant que nature n'e-
stant aydee de chaleur (qui est le premier &
principal instrument de toutes ses actions &
mouvements) assez suffisante & vigoureuse
pour former, viuifier, & pousser hors les par-
ties du corps feminin , a laissé cachees au de-
plus part des parties d'iceluy, principa-
lement celles qui sont dediees pour la genera-
tion: de mesme facon que les yeux de la taul-
deble ne les a peu pousser hors de la teste . En
quoy Galen semble suyure l'opinion d'Aristo-

A